

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ/汽車專用/汽車專用



Bluetooth INTERFACE

KCE-400BT

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- **GEbruikersHANDLEIDING**
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
- **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**
Παρακαλούμε διαβάστε το πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- **用戶手冊**
請在使用本設備之前先閱讀用戶手冊。
- **用户说明书**
使用设备前请阅读本说明书。



ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Superlест Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

DAESUNG ELTEC CO., LTD.
Phone 031-711-1731
Web www.dseltec.co.kr

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

GR

CT

CS

Índice

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA	2
PRUDENCIA	2

Configuración previa a la utilización

Acerca de Bluetooth	3
Antes de utilizar la función de manos libres	3
Cómo realizar la conexión en un dispositivo Bluetooth compatible (emparejamiento)	3

Configuración de Bluetooth

Operación de configuración de Bluetooth	4
Configuración del dispositivo Bluetooth	4
Configuración del modo de búsqueda	4
Respuesta automática de llamadas	4
Eliminación de un dispositivo Bluetooth de la lista	5
Visualización del nombre del proveedor del servicio telefónico (sólo en la serie CDA-105)	5
Ajuste del volumen para la entrada del micrófono	5
Selección de la salida del altavoz	5
Visualización de la versión del firmware	5
Actualización del firmware	5

Control del teléfono con manos libres

Acerca del teléfono con manos libres	6
Recepción de una llamada	6
Colgar el teléfono	6
Función Voice Dial (marcación por voz)	6
Ajuste del volumen al recibir una llamada	7
Función de rellamada	7

Funcionamiento de cambio de audio (solo unidad principal de CD)	7
Historial de llamadas	7
Rellamar a un número del historial de llamadas marcadas	8
Llamar a un número del historial de llamadas recibidas	8
Llamar a un número del historial de llamadas perdidas	8
Llamar a un número de la agenda del teléfono (PHONE BOOK)	8

Función de audio de Bluetooth

Operación de audio de Bluetooth	8
Recuperación del modo Bluetooth	8
Selección de la canción deseada	8
Pausa	8

Accesorios

Instalación

Montaje con cintas de Velcro	9
Montaje del micrófono	9

Conexiones

Conectar una unidad compatible con Bluetooth y un iPhone/iPod a la INTERFAZ Bluetooth	10
---	----

Especificaciones

- La configuración de las opciones, operaciones, etc., puede ser modificada o eliminada sin previo aviso en función de la unidad Bluetooth compatible con Alpine.

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA



ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.

Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.



PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLÉN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

Configuración previa a la utilización

Acerca de Bluetooth

El Bluetooth es una tecnología inalámbrica que permite la comunicación entre un dispositivo móvil o un ordenador personal en distancias cortas. Esto posibilita la realización de llamadas manos libres o la transmisión de datos entre dispositivos compatibles con Bluetooth. La transmisión Bluetooth es posible en la franja de 2,4 GHz sin licencia si la distancia entre los dispositivos es inferior a 10 metros. Para obtener más información, consulte el sitio web de Bluetooth (<http://www.bluetooth.com/>).

- En función de la versión de Bluetooth, un dispositivo Bluetooth compatible puede no ser capaz de comunicarse con este adaptador.
- No se garantiza un funcionamiento correcto de este adaptador con todos los dispositivos compatibles con Bluetooth. Póngase en contacto con su distribuidor ALPINE o visite nuestro sitio web para obtener información acerca de cómo proceder con el dispositivo compatible con Bluetooth.
- Según el entorno, la conexión inalámbrica mediante Bluetooth puede no ser estable.
- Al realizar una llamada o llevar a cabo operaciones de configuración, es importante detener el vehículo en un lugar seguro.
- Para obtener información sobre el control (selección, introducción, cancelación) desde la unidad conectada, consulte el Manual de usuario de la unidad correspondiente.
- En función de los dispositivos Bluetooth compatibles conectados, esta función puede diferir. Consulte también el Manual de usuario de los dispositivos conectados.

Antes de utilizar la función de manos libres

Antes de utilizar la función de teléfono con manos libres/ audio, es preciso realizar los ajustes siguientes.

- 1 Sitúe “INT MUTE” (en la función de configuración de la unidad principal de CD conectada o el receptor multimedia digital) en OFF.**
 - Para activar la opción de transferencia de sonido a través del dispositivo compatible con Bluetooth, asegúrese de que INT MUTE está en off (el ajuste inicial de la unidad es OFF).
- 2 Ajuste “BLUETOOTH IN” o “BT IN” en ADAPTER*. (Consulte el Manual de usuario de las unidades conectadas.)**
- 3 Apague el contacto (ACC OFF) y enciéndalo de nuevo (ACC ON).**

- Para poder utilizar un teléfono con manos libres, éste debe estar emparejado con el adaptador. Consulte la sección “Configuración de Bluetooth” (páginas 4-5).
- * Si ajusta “BLUETOOTH IN” o “BT IN” en OFF en algún momento, se cancela la comunicación del adaptador. Para reanudar la comunicación: repita los pasos del 1 al 3 anteriores.

Cómo realizar la conexión en un dispositivo Bluetooth compatible (emparejamiento)

Para obtener información sobre el control desde un dispositivo Bluetooth compatible, consulte el Manual de usuario del dispositivo Bluetooth correspondiente.

- 1 Establezca una conexión Bluetooth desde un dispositivo Bluetooth compatible.**
- 2 El código PIN (“0000”) aparecerá en la unidad conectada.**
 - El código PIN se fija como “0000”.
- 3 Introduzca el código PIN (“0000”) en un dispositivo Bluetooth compatible.**
- 4 Si la unidad se ha conectado de manera satisfactoria al dispositivo compatible con Bluetooth, aparecerá el nombre de un dispositivo con el que se conecte en la unidad y, a continuación, la unidad vuelve al modo normal.**
 - El número de registro 5 corresponde al modo invitado. El contenido registrado como modo invitado se elimina cuando la llave de contacto pasa de la posición ACC a la posición OFF. Si ya se han registrado 5 posiciones (incluido el modo invitado), no podrá registrar un sexto dispositivo. Para poder registrar otro dispositivo, primero tendrá que borrar uno de los dispositivos de cualquiera de las cinco posiciones.
 - Si un dispositivo compatible con Bluetooth se conecta de manera satisfactoria, en el momento en que la llave de contacto del coche se ponga en posición de encendido, la unidad se conectará automáticamente a dicho dispositivo. No obstante, la conexión puede fallar. En el caso de que la conexión automática falle, pruebe con la conexión manual.
 - Ajuste “Configuración del modo de búsqueda” (página 4) en ON para permitir que el KCE-400BT pueda reconocer el teléfono móvil. Para obtener información sobre las operaciones que requieren la introducción de una clave (contraseña) en teléfonos móviles, consulte el Manual de usuario.

Configuración de Bluetooth

Operación de configuración de Bluetooth

Los pasos del 1 al 5 siguientes son comunes a las distintas funciones de Bluetooth. Para obtener más información consulte cada una de las funciones.

- Mientras se realizan o se reciben llamadas o se reproducen archivos de audio con el dispositivo Bluetooth, no se podrá llevar a cabo la instalación del Bluetooth.
- Consulte el Manual de usuario de la unidad principal del CD y ajuste "BLUETOOTH IN" o "BT IN" en ADAPTER. A continuación, lleve a cabo la operación de configuración de Bluetooth.

1 Pulse y mantenga presionado **SETUP** durante, al menos, 2 segundos.

2 Gire el **codificador rotatorio** o el **codificador de doble acción** para seleccionar las opciones de configuración que desee y pulse **ENT**.

Elementos de configuración:

BT IN ↔ PAIR DEVICE*¹ ↔ VISIBLE MODE*¹ ↔

AUTO ANSWER*¹ ↔ CLEAR DEVICE*¹ ↔

SERVICE NAME*^{1/2} ↔ MIC INPUT*¹ ↔


SPEAKER SELECT*¹ ↔ FW VERSION*¹ ↔

FW UPDATE*¹

*¹ Si "BLUETOOTH IN" o "BT IN" está ajustado en ADAPTER, se muestran las opciones anteriores.

*² Sólo para la serie CDA-105.

3 Gire el **codificador rotatorio** o el **codificador de doble acción** para cambiar la configuración y pulse **ENT**.

4 Pulse **ESC** (o **SETUP**) o  y manténgalo presionado durante, al menos, 2 segundos. Se cancelará el modo SETUP.

Configuración del dispositivo Bluetooth

Seleccione uno de los 5 dispositivos compatibles con Bluetooth conectados que haya registrado previamente (el quinto registrado con el modo invitado*).

Elemento de configuración: PAIR DEVICE

Gire el codificador rotatorio o el codificador de doble acción para seleccionar un dispositivo compatible con Bluetooth que desee utilizar (del que desee cambiar la conexión) y, a continuación, pulse **ENT**.

- En el caso de que la conexión se haya modificado correctamente, durante 2 segundos aparecerá en la pantalla el mensaje "CONNECTED" o "CONNECT" y, a continuación, se volverá de nuevo a la pantalla SETUP.

- Si introduce la contraseña incorrectamente o si falla la comunicación, aparecerá el mensaje "FAILED".
- Al conectar un teléfono móvil a la unidad, se pueden pasar automáticamente un máximo de 1.000 números de teléfono a la agenda (PHONE BOOK). Además, cuando se vuelva a conectar el teléfono móvil en ocasiones sucesivas, la información nueva contenida en el teléfono se actualizará de forma automática.
- Dependiendo del teléfono móvil que se conecte, es posible que no se pueda obtener la agenda (PHONE BOOK) de forma automática. Si la agenda no se obtiene automáticamente, puede transferirla manualmente al adaptador siguiendo las indicaciones del manual del propietario del teléfono móvil.
- Si desea conectar otro dispositivo Bluetooth compatible, tras desconectar el dispositivo Bluetooth compatible actual, conecte el dispositivo Bluetooth compatible que desee utilizar. El código PIN se fija como "0000".

* **Modo provisional:**

Utilice este modo para realizar emparejamientos temporales. El registro (en modo provisional) se cancela al apagar el contacto con la llave.

Configuración del modo de búsqueda

Es posible decidir si el KCE-400BT se puede reconocer o no desde un dispositivo Bluetooth compatible. Lo normal es que esta opción esté ajustada en ON.

Elemento de configuración: VISIBLE MODE



- ON: activa el reconocimiento del KCE-400BT desde un dispositivo Bluetooth compatible.
- OFF: desactiva el reconocimiento del KCE-400BT desde un dispositivo Bluetooth compatible.

- Dependiendo del teléfono móvil, es posible que requiera un código de acceso. Para introducir el código de acceso del teléfono móvil, consulte el Manual del propietario del mismo.

Respuesta automática de llamadas

Al recibir una llamada, puede establecer si desea la respuesta automática o no.

Elemento de configuración: AUTO ANSWER

- ON: Al recibir una llamada, se responderá automáticamente pasados aproximadamente 5 segundos.
- OFF: Al recibir una llamada, no se responderá automáticamente. Pulse  o  para recibir la llamada.

- Si el ajuste de llamada recibida del teléfono móvil está activado, se responderá a la llamada de forma automática aunque este ajuste esté configurado en OFF.

Eliminación de un dispositivo Bluetooth de la lista

Puede eliminar el historial de un dispositivo compatible con Bluetooth emparejado anteriormente.

Elemento de configuración: CLEAR DEVICE

- 1** Gire el **codificador rotatorio** o el **codificador de doble acción** para seleccionar el dispositivo compatible con Bluetooth que desee eliminar y, a continuación, pulse **ENT**.
- 2** Gire el **codificador rotatorio** o el **codificador de doble acción** para seleccionar **CLEAR YES** si desea eliminarlo y, a continuación, pulse **ENT**.

- Para cancelar la acción, seleccione **CLEAR NO**.

Visualización del nombre del proveedor del servicio telefónico (sólo en la serie CDA-105)

Elemento de configuración: SERVICE NAME

Aparecerá el nombre del proveedor del dispositivo compatible con Bluetooth conectado. Si no hay ningún dispositivo compatible con Bluetooth conectado, aparecerá en la pantalla el mensaje "ID UNSET".

- Dependiendo del tipo de caracteres, es posible que algunos nombres de proveedores del servicio telefónico no se muestren.

Ajuste del volumen para la entrada del micrófono

Puede aumentar o disminuir el nivel del volumen de la entrada del micrófono.

Elemento de configuración: MIC INPUT

Gire el **codificador rotatorio** o el **codificador de doble acción** para ajustar el nivel de volumen que desee (0~15).

- Esta operación se puede realizar en las unidades de las series CDE-101, CDE-102, CDE-W203, CDA-105, iDA-X301 y iDA-X303.
- Este parámetro sólo puede seleccionarse si se conecta el dispositivo compatible con Bluetooth.
- La configuración no se puede ajustar durante una llamada telefónica. Se debe establecer antes de realizar la llamada.

Selección de la salida del altavoz

Puede seleccionar el altavoz conectado en el coche para reproducir la señal de sonido del teléfono.

Elemento de configuración: SPEAKER SELECT

- ALL: emitirán sonido todos los altavoces del coche.
- F-L: el sonido sólo procederá del altavoz frontal izquierdo.
- F-R: el sonido sólo procederá del altavoz frontal derecho.
- F-LR: el sonido sólo procederá de los altavoces frontales izquierdo y derecho.

- Esta operación se puede realizar en las unidades de las series CDE-101, CDE-102, CDE-W203, CDA-105, iDA-X301 y iDA-X303.
- La configuración no se puede ajustar durante una llamada telefónica. Se debe establecer antes de realizar la llamada.

Visualización de la versión del firmware

Elemento de configuración: FW VERSION

Se mostrará la versión del firmware actual.

Actualización del firmware

Elemento de configuración: FW UPDATE

Con este ajuste puede activarse la función de actualización del firmware de Bluetooth.

Para usuarios de Europa:

Los productos Alpine mencionados en (*1) dispondrán de futuras actualizaciones del firmware de Bluetooth (para mejorar la compatibilidad con los teléfonos). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware de Bluetooth, visite el sitio web de Alpine de su país o seleccione su país en la página de inicio de Alpine Europe (<http://www.alpine-europe.com>). En el caso de los productos que no aparezcan en (*1), póngase en contacto con su distribuidor oficial de Alpine o con el servicio de asistencia de Alpine de su país.

*1: iXA-W404R, iDA-X305/303/301/301RR, CDE-W203Ri, CDE-105Ri, CDE-102Ri, CDE-101R/RM.

Para usuarios de América:

Los productos Alpine mencionados en (*2) dispondrán de futuras actualizaciones del firmware de Bluetooth (para mejorar la compatibilidad con los teléfonos). Para obtener más información sobre cómo actualizar el firmware de Bluetooth, visite la página de Alpine America (<http://www.alpine-usa.com>).

En el caso de los productos que no aparezcan en (*2), póngase en contacto con su distribuidor oficial de Alpine o con el servicio de asistencia de Alpine de su país.

*2: iXA-W404, iDA-X305/303, CDE-105, CDE-102.

Para usuarios de Asia:

Los productos Alpine mencionados en (*3) dispondrán de futuras actualizaciones del firmware de Bluetooth (para mejorar la compatibilidad con los teléfonos). Para obtener más información sobre cómo actualizar el firmware de Bluetooth, visite la página de Alpine Asia (<http://www.alpine-asia.com>).

En el caso de los productos que no aparezcan en (*3), póngase en contacto con su distribuidor oficial de Alpine o con el servicio de asistencia de Alpine de su país.

*3: iXA-W404E, iDA-X305/303, CDE-W203E, CDE-105E, CDE-102E, CDE-101E/EM.

Para usuarios de China:

Los productos Alpine mencionados en (*4) dispondrán de futuras actualizaciones del firmware de Bluetooth (para mejorar la compatibilidad con los teléfonos). Para obtener más información sobre cómo actualizar el firmware de Bluetooth, visite la página de Alpine China (<http://www.alpine.com.cn>).

En el caso de los productos que no aparezcan en (*4), póngase en contacto con su distribuidor oficial de Alpine o con el servicio de asistencia de Alpine de China.

*4: iXA-W404E, iDA-X305, CDE-105E, CDE-102E, CDE-101E.

Control del teléfono con manos libres

Acerca del teléfono con manos libres

Se puede utilizar la opción manos libres si se utiliza un teléfono móvil compatible con HSP (Head Set Profile) y con HFP (Hands-Free Profile) con una unidad principal de CD o un receptor digital compatible con Bluetooth ALPINE.

- Evite realizar llamadas manos libres en situaciones de tráfico intenso o al circular por calles estrechas o sinuosas.
- Cierre las ventanas cuando realice llamadas para reducir el ruido de fondo.
- Si los dos interlocutores utilizan dispositivos de manos libres o la llamada se realiza en un entorno ruidoso, es normal escuchar con dificultad la voz de la otra persona.
- Dependiendo de las condiciones de la línea telefónica o del uso de ciertos dispositivos móviles, puede que el sonido de la voz no resulte natural.
- Si se utiliza un micrófono, hable lo más cerca posible del mismo para obtener la máxima calidad de sonido.
- Determinadas funciones de los teléfonos móviles dependen de la capacidad y configuración de la red de proveedor de servicios. Además, es posible el proveedor de servicios no pueda activar ciertas funciones y/o que la configuración de la red del proveedor limite la funcionalidad de las características del dispositivo. Póngase siempre en contacto con su proveedor de servicios para conocer la disponibilidad y la funcionalidad de su teléfono. Todas las funciones, funcionalidades y otras especificaciones del producto, así como la información contenida en el Manual de usuario más reciente están basadas en la información más reciente de la que se dispone y se da por hecho que esta información es precisa en el momento de la impresión. Alpine se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificaciones sin previo aviso ni obligación de notificación.

Recepción de una llamada

Las llamadas entrantes se anuncian mediante el tono de llamada entrante y mediante un mensaje (Nombre de la persona que llama/con el número de teléfono).

Receptor digital:

Pulse .

Unidad principal de CD:

Pulse .

- Si “Respuesta automática de llamadas” (página 4) está ajustada en ON, es posible recibir llamadas automáticamente.
- Durante la llamada, el sonido de la fuente de la unidad se silencia.

Colgar el teléfono

Receptor digital:

Pulse .

Unidad principal de CD:

Pulse .



Función Voice Dial (marcación por voz)

Puede realizar llamadas mediante la marcación por voz.

1 Pulse y mantenga presionado o durante, al menos, 2 segundos.

El modo de voz se activa y aparece “SPEAK” en la pantalla.

2 Diga el número de teléfono o el nombre al que desea llamar por el micrófono.

Si mantiene pulsado  o  durante por lo menos dos segundos, se cancelará el modo de marcación por voz.

- Si la marcación por voz no funciona, la unidad volverá al modo normal en 30 segundos.
- Sólo podrá realizar esta operación cuando se conecte un teléfono móvil que admita la función de marcación por voz. Si el teléfono móvil no admite la marcación por voz, aparecerá en la pantalla “NO SUPPORT” durante 2 segundos.
- El rendimiento de la función Voice Dial (marcación por voz) depende del grado de reconocimiento y la ubicación del micrófono. Tenga esto en cuenta a la hora de instalar el micrófono.
- Esta operación no podrá realizarse si la fuente actual es Bluetooth AUDIO, y en la pantalla aparecerá “NO SUPPORT” durante 2 segundos.
- Si no se encuentra la persona a la que desea llamar, aparecerá en la pantalla “NO CALL” durante 2 segundos.
- La función de marcación por voz depende las funciones del teléfono móvil. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del teléfono móvil.
- Si realiza una llamada mediante la marcación por voz, no visualizará el nombre o el número de teléfono.

Ajuste del volumen al recibir una llamada

Es posible ajustar el volumen durante una llamada. El nivel del volumen ajustado se guarda en memoria.

Gire el **codificador rotatorio** o el **codificador de doble acción** para ajustar el nivel del volumen.

- *Tal vez necesite ajustar el volumen por encima del nivel habitual de escucha. Sin embargo, el aumento excesivo del volumen puede producir reverberación. Si identifica reverberaciones relacionadas directamente con el volumen, baje el nivel tanto como sea necesario para eliminar este efecto. Si coloca el micrófono en una dirección alejada de los altavoces principales del vehículo (sujeta en el visor para protegerse del sol), también reducirá la reverberación producida por el volumen elevado.*

Función de rellamada

Puede volver a llamar a la persona con la que acaba de hablar.

Pulse **↗** o **↘** en los cinco segundos siguientes a la finalización de una llamada.

Se volverá a marcar el número de teléfono.

Funcionamiento de cambio de audio (solo unidad principal de CD)

Mientras que realiza una llamada, esta función le permite transferir el audio del teléfono móvil a los altavoces del coche.

Mientras realiza la llamada, mantenga pulsado **ENT** durante por lo menos dos segundos para pasar el sonido del altavoz del coche al teléfono móvil y viceversa.

- *Dependiendo del teléfono móvil, es posible que esta operación no se pueda realizar.*

Historial de llamadas

El historial de llamadas se registra para las últimas llamadas marcadas/recibidas/perdidas. Hay distintas formas de realizar llamadas basándose en el "historial de llamadas". Los pasos del 1 al 4 siguientes son comunes para todos los métodos de realización de este tipo de llamadas. Para obtener más información, consulte cada una de las categorías de realización de llamadas.

1 Pulse **↗** o **↘**.

Aparece la lista de métodos de salida.

2 Gire el **codificador rotatorio** o el **codificador de doble acción** para seleccionar el modo de salida.

Elementos de configuración : DIALED / RECEIVED / MISSED / PHONE BOOK
DIALED : historial de llamadas marcadas
RECEIVED : historial de llamadas recibidas
MISSED : historial de llamadas entrantes perdidas
PHONE BOOK : agenda del teléfono móvil

- *El adaptador actualizará la información del historial de llamadas automáticamente cada vez que se conecta un teléfono o al recibir o marcar una llamada. En ese momento, si selecciona algún modo de salida, aparecerá en pantalla "UPDATING".*

3 Pulse **ENT**.

El modo de salida se activa y aparece la lista de cada modo en la pantalla.

- *Es posible que la lista tarde un poco en aparecer en la pantalla; además, justo después de la conexión, puede que la lista no esté actualizada.*

4 Gire el **codificador rotatorio** o el **codificador de doble acción** para seleccionar un nombre o un número de teléfono de la lista.

5 Pulse **ENT**.

Se realizará una llamada al teléfono seleccionado.

En el caso de que un nombre tenga registrados varios números en la agenda de la unidad de CD principal, pulse **ENT** después de seleccionar el nombre* y, a continuación, gire el **codificador rotatorio** para elegir el número que desee y pulse **ENT**. Se iniciará la llamada. Pulse y mantenga pulsado **ENT** durante al menos 2 segundos tras haber seleccionado el nombre y se iniciará la llamada al número de teléfono predeterminado. Dependiendo del teléfono móvil que esté conectado, es posible que esta función no se pueda realizar (sólo con la unidad principal de CD).

* *Si no se reconoce el nombre, aparecerá en la pantalla el número predeterminado.*

- *Si realiza una llamada directamente desde el teléfono móvil conectado, el número de teléfono no aparece. En este caso, no podría utilizar la función de rellamada desde la unidad.*

Rellamar a un número del historial de llamadas marcadas

Los números de teléfono marcados previamente se almacenan en el historial de llamadas marcadas. Para realizar una rellamada, puede buscar las llamadas realizadas en el historial.

Elemento de configuración: DIALED

Llamar a un número del historial de llamadas recibidas

Los números de teléfono de los que se ha recibido una llamada se almacenan en el historial de llamadas recibidas. Es posible rellamar a estos números desde ella.

Elemento de configuración: RECEIVED

Llamar a un número del historial de llamadas perdidas

Los números de teléfono que han realizado una llamada sin contestar se almacenan en el historial de llamadas perdidas. Es posible rellamar a estos números desde ella.

Elemento de configuración: MISSED

Llamar a un número de la agenda del teléfono (PHONE BOOK)

Se pueden descargar hasta 1.000 números de teléfono en la unidad Bluetooth compatible desde un teléfono móvil. Para realizar la llamada, basta con seleccionar la persona en la agenda.

Elemento de configuración: PHONE BOOK

- Si no se puede obtener un nombre en la agenda, sólo aparecerá "-----".
- Los nombres registrados en la agenda aparecen en la pantalla. Si no se ha registrado el nombre, aparece el número de teléfono. En el caso de que no pueda mostrarse ni el nombre ni el número de teléfono, aparecerá en la pantalla el mensaje "ID UNSENT".
- Los nombres de la agenda (PHONE BOOK) aparecen en una lista ordenada alfabéticamente según la primera letra; se puede pasar de una letra a la siguiente pulsando ◀ o ▶. Por ejemplo, si está en la sección que empieza por la letra A, pulse ▶ para pasar a la sección que comienza con la letra B (sólo para la serie CDA-105).
- El orden en el que aparece la lista depende del diseño del teléfono móvil.
- Si se añade o elimina una entrada del historial de llamadas o la agenda del teléfono móvil con la unidad conectada, es posible que la lista que aparezca en la unidad no esté actualizada. En el caso de que no esté actualizada, no podrá realizar llamadas correctamente.

Función de audio de Bluetooth

Operación de audio de Bluetooth

Se puede administrar y reproducir la información de audio de un teléfono móvil compatible con Bluetooth, un reproductor portátil, etc., de forma inalámbrica* desde una unidad principal de CD o un receptor digital compatible con Bluetooth ALPINE.

* Para poder reproducir audio, es necesario un teléfono móvil o un reproductor portátil que cumpla las normas A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado) o AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo).

No todas las funciones están operativas en todos los dispositivos.

- Durante una llamada, el sonido de la fuente de audio Bluetooth queda silenciado.

Recuperación del modo Bluetooth

Pulse **SOURCE** para activar el modo de audio de Bluetooth.

Selección de la canción deseada

Pulse ◀◀◀.

Vuelve al principio de la canción que se está reproduciendo.

Pulse ▶▶▶.

Avanza hasta la siguiente canción.

Pausa

Pulse ▶/II.

Se detiene la reproducción. Si vuelve a tocarlo, la reproducción se reanuda.

Accesorios

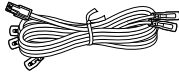
Compruebe los accesorios.

Módulo KCE-400BT



x 1

Cable de alimentación



x 1

Micrófono



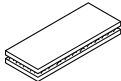
x 1

Cable de interfaz Bluetooth



x 1

Sujeción de velcro



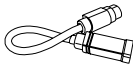
x 2

Palomillas de montaje del micrófono



x 1

Cable de interconexión
(Solo para los modelos
KCE-400BT adquiridos en
Europa)



x 1

Instalación

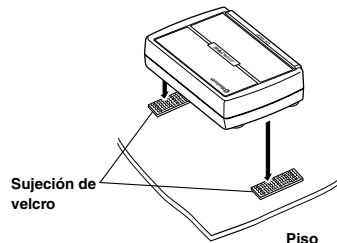
Montaje con cintas de Velcro

Por motivos de seguridad, se recomienda montar el adaptador en uno de los lugares siguientes.

- No monte el adaptador bajo los pies. No pise el adaptador ni ejerza una presión excesiva sobre él.
- Antes de montar el adaptador, asegúrese de dejar espacio suficiente en su parte superior para evitar interferencias o errores al enviar o recibir datos.
- En función del lugar de montaje del adaptador, es posible que aparezcan interferencias al utilizar un dispositivo Bluetooth compatible o podrían producirse errores al enviar o recibir datos. En ese caso, monte el adaptador en otro lugar.

Coloque un extremo de la sujeción de velcro en la caja.

Retire la parte posterior del otro extremo de la tira de velcro. Presione ligeramente el adaptador en el lugar de montaje que haya elegido.



Montaje del micrófono

Por motivos de seguridad, se recomienda montar el micrófono en los lugares siguientes.

- En un lugar estable y seguro.
- En un lugar que no impida la conducción segura del vehículo.
- Monte el micrófono en un lugar desde el que se reciba con facilidad la voz del conductor.

Elija un lugar para el micrófono desde el que se reciba con facilidad la voz del conductor. Si el conductor debe moverse para acercarse al micrófono por motivos de audibilidad, se produce una distracción que podría resultar peligrosa.

Monte el micrófono con la sujeción de velcro suministrada o con la palomilla de montaje.

Conectar una unidad compatible con Bluetooth y un iPhone/iPod a la INTERFAZ Bluetooth

Antes de utilizar el aparato, sitúe siempre “INT MUTE” y “AUX+” (en la función de configuración de la unidad principal conectada*) en la posición OFF.

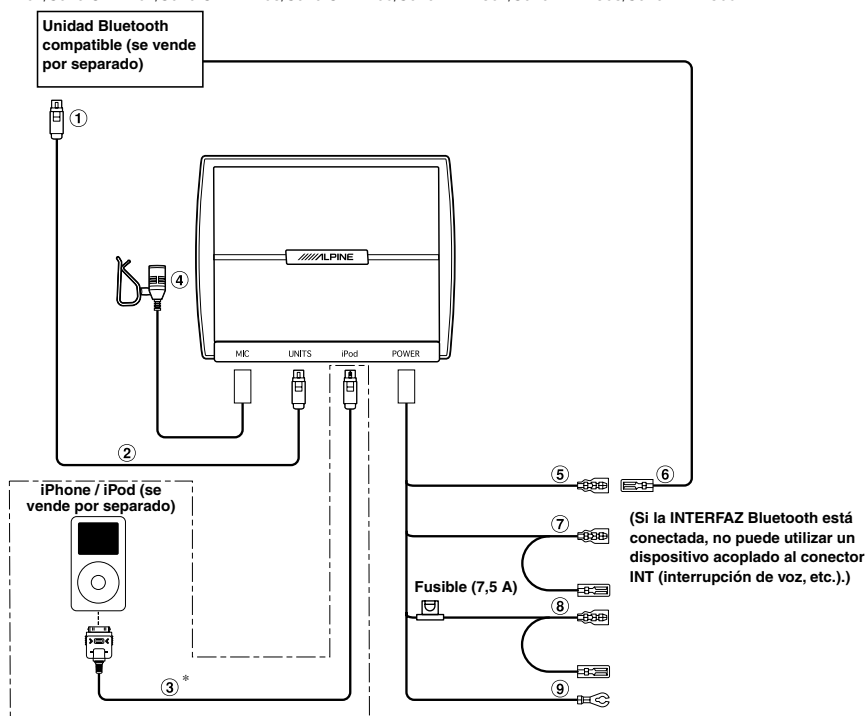
* La unidad principal consta de una unidad principal de CD, unidad principal de AV y receptor multimedia digital.

- Dependiendo de la unidad principal, si se conecta a ella el cable KCE-400BT, es posible que no se pueda configurar la opción INT MUTE.
- Dependiendo de la unidad principal, es posible que no se pueda configurar la opción AUX+.
- Para obtener más información, consulte el Manual del propietario de la unidad principal.

Conexiones de la unidad principal con el conector Full Speed y el conector de INTERFAZ Bluetooth

Unidad compatible con Bluetooth:

Serie CDE-101/Serie CDE-102/Serie CDE-W203/Serie CDA-105/Serie iDA-X301/Serie iDA-X303/Serie iDA-X305



- 1 Al conector Full Speed o al conector de INTERFAZ Bluetooth
- 2 Cable de INTERFAZ Bluetooth (incluido)
- 3 Puede que el cable de conexión FULL SPEED™ (KCE-433iV) venga incluido con la unidad principal. Si no es así, puede adquirirlo por separado.

* Esta conexión solo es posible con los modelos de las series CDE-101, CDE-102, iDA-X301 y CDE-W203. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario de la unidad principal compatible con Bluetooth.

- No es posible la conexión con iPhone para la serie iDA-X301.

- 4 Micrófono (incluido)

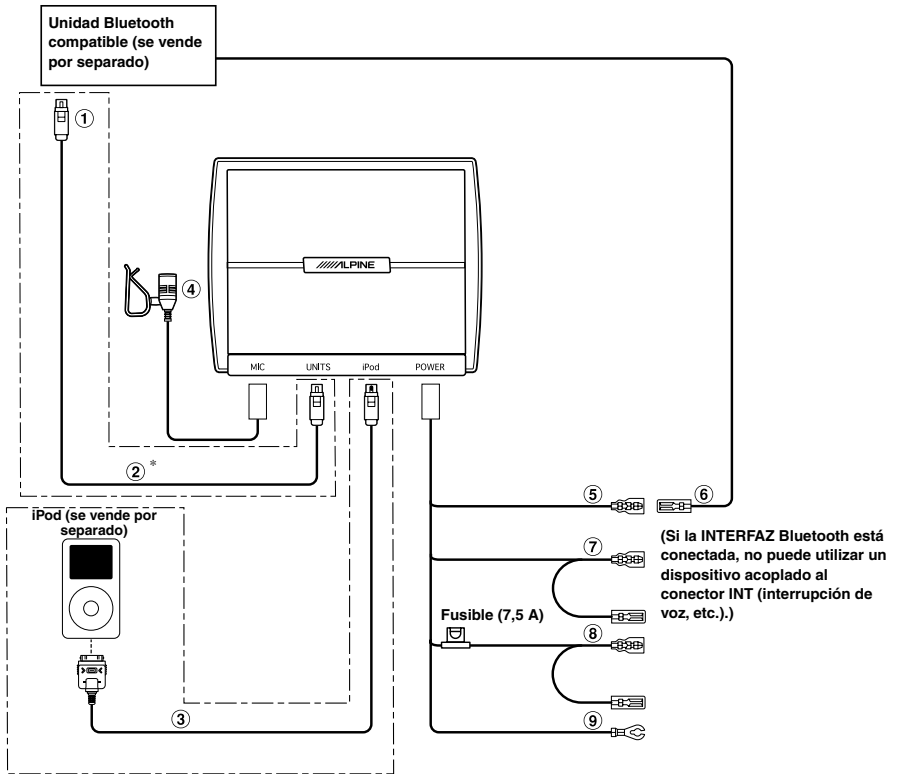
- 5 Cable de salida de interrupción de audio (Rosa/Negro)
Asegúrese de conectarlo sólo cuando la alimentación esté desconectada, de lo contrario se podrían producir problemas en el funcionamiento.
- 6 Cable de entrada de interrupción de audio (Rosa/Negro)
- 7 Cable de ACC (contacto) (Rojo)
Al cable de alimentación de ACC.
- 8 Cable de la batería (Amarillo)
Conecte este cable a un terminal que suministre corriente de forma constante (al borne positivo (+) de la batería).
- 9 Cable de tierra (Negro)
Conecte a una parte metálica del cuerpo del chasis con el tornillo.

Conexiones de la unidad principal con el conector iPod Direct

Unidad compatible con Bluetooth:

Series CDE-9872, 9874/Series CDE-9880R, CDE-9882Ri/CDA-988*/Series iDA-X001, 100, 200, 300/Series IVA-W202, W205/Series IVA-W502, W505/Series IVA-D105, D106

- Las unidades principales CDE-9872 y CDE-9872L adquiridas en América no son compatibles con Bluetooth.



① Al conector iPod Direct

② Cable de interconexión (KWE-460E) (se vende por separado)

* Esta conexión no está disponible con las unidades principales adquiridas en Europa. En el caso de los usuarios europeos, consulte la ficha "Cable de interconexión para KCE-400BT" suministrada con el adaptador.

③ Cable de conexión FULL SPEED™ (KCE-433iV) (se vende por separado)

④ Micrófono (incluido)

⑤ Cable de salida de interrupción de audio (Rosa/Negro)

Asegúrese de conectarlo sólo cuando la alimentación esté desconectada, de lo contrario se podrían producir problemas en el funcionamiento.

⑥ Cable de entrada de interrupción audio (Rosa/Negro)

⑦ Cable de ACC (contacto) (Rojo)

Al cable de alimentación de ACC.

⑧ Cable de la batería (Amarillo)

Conecte este cable a un terminal que suministre corriente de forma constante (al borne positivo (+) de la batería).

⑨ Cable de tierra (Negro)

Conecte a una parte metálica del cuerpo del chasis con el tornillo.

Especificaciones

SECCIÓN DE BLUETOOTH

Requisito de Bluetooth	Bluetooth V2,0
Alimentación de salida	+4 dBm máx. (alimentación de clase 2)
Perfil	HFP (perfil de manos libres) HSP (perfil de teléfono)
	A2DP (perfil de distribución de audio avanzado)
	AVRCP (perfil de control remoto de audio/vídeo)

GENERAL

Requisito de alimentación	13,5 V CC (10-16 V margen permisible)
Peso	96 g

TAMAÑO DEL CHASIS

Anchura	95 mm
Altura	25 mm
Profundidad	77 mm